

???????? ???? ????????????? (????? ?????)

??? 19?? ????????????? 2009 (*)

«???? ?????? ??? – ????? 9, ??????????? 2, ????????? ?? – ????? 9, ??????????? 3, ?????????
?? – ?????? ?????? ?????? ??? – ????? 2 – ?????? ?????????????? ??? ?????? – ??????
????????????????? ?????????? – ?????????? ??? ??? – ?????????? ??????????»

???? ??????? C?1/08,

?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????? 234 ??,
??? ?????? ??????? ?? Corte suprema di cassazione (??????) ?? ??????? ??? 20??
????????????? 2007, ? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? 2 ?????????? 2008, ??? ??????
??? ??????

Athesia Druck Srl

????

Ministero dell'Economia e delle Finanze,

Agenzia delle Entrate,

?? ????????????? (????? ?????),

????????????? ??? ??? A. Rosas, ??????? ?????????, J.?N. Cunha Rodrigues, J. Klu?ka, P. Lindh
??? A. Arabadjiev (?????????), ?????????,

?????? ??????????????: E. Sharpston

?????????????: L. Hewlett, ?????? ?????????? ???????????

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??' ?????????????? ?????????????? ???
19?? ????????????? 2008,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

– ? Athesia Druck Srl, ?????????????????? ??? ??? B. Migliucci ??? T. Kofler, avvocati,

– ? ?????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? R. Adam, ?????????????????? ??? ??? S.
Fiorentino, avvocato dello Stato,

– ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? A. Aresu ??? M.
Afonso,

????????? ??? ?????????? ??? ??????, ??? ?????? ??? ?????? ?????????????, ?? ?????????? ???
????????? ?????? ?????????? ?????????????,

????????? ??? ??????????

?????????

1 ? ?????? ????????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 9, ????????????? 2, ?????????? ??, ??? ?????? ????????? 77/388/??? ??? ?????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ??? ? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ??????? ??????? ?????????? – ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ??? (?? ????. ????. 09/001, ?. 49), ??? ?????????????????? ?? ?? ??????? ??????? 84/386/??? ??? ??????????????, ??? 31?? ?????????? 1984 (?? L 208, ?. 58, ??? ??????: ??? ???????).

2 ? ?????? ??? ? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????? ??? Athesia Druck Srl (??? ?????: Athesia Druck) ??? ??? Ministero dell'Economia e delle Finanze ??? Agenzia delle Entrate, ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? (??? ?????: ???) ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??? 1993 ??? 1994.

?? ??????? ????????

? ?????????????? ?????????????????? ??????????

3 ? ??????? ?????????????????? ??????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ??????:

«????????????? ??? ? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????? ??? ??????? ??????, ?????? ?????? ?????? [...] ??? ??????? ??????????????, ???, ?? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ??????? ???' ?????? ?? ?????????? ? ?????? ?????? ? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????????????????? ???, ? ?????? ?????? ???????, ?? ?????????, ?? ?????????????? ??? ??????? ??? ?????? ??? ??????, ?????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????????????????????? ??????? ??? ?????????????????? ?????? ?????, ?? ??????? ??? ??????? ?????????????????????? ?????? ?????? ??? ??????».

4 ?????????? ??? ??????? 6, ?????????????? 4, ??? ?????? ??????????, ??? ? ?????????????????? ?????? ?????, ? ??????? ?????????? ??' ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ???????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????, ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ??????????????

5 ?? ??????? 9 ??? ?? ??? ? ?????????? ?????????:

«1. ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ? ??? ?????????? ?????????????????????? ??? ??? ??? ?????? ?????????????? ?? ??????????????, ?????????? ?? ???????, ? ?????? ??? ?????????????? ? ??? ?????????? ?????????? ???.

2. ?? ?????????:

[...]

?) ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????, ?? ??????? ?????????????? ?? ??????? ?????????????????????? ??????? ??? ?????????????? ? ?? ?????????????????? ?????? ??? ? ?????????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??????, ?????? ? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????? ? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ??? ??? ??? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??????, ?????????? ?? ??????? ? ?????? ??? ?????????????? ??? ? ??? ?????????? ?????????? ???:

[...]

– ?????? ?????????????????????? ?????????????,

$$[\dots]$$

3. ?????????? ??????????? ?????? ??????????, ?? ???????????? ? ??????????? ???
 ?????????????, ?? ?????? ??? ?????????, ??? ?????? ??? ????????? ?????????? ???
 ????????????? ????? ?????????? 2, ????????? ??, ?????? ??? ??? ?????????? ?????????? ??????
 ??????, ?? ?????????:

?) ??? ????? ??????? ?????????, ? ?????? ??????? ??? ????????? ?????? ?????? ???
 ?????????? ??? ?????, ?? ??????? ?????? ??? ??????????, ??? ? ??????????? ??????????????
 ??? ?????????????? ?????????????????????? ?????? ??? ????????????

?) ??? ????? ??????? ?????????, ? ?????? ??????? ??? ????????? ?????? ?????? ?????
 ??? ???????????, ?? ??????? ?? ??????????? ??? ?????, ??? ? ??????????? ??????????????
 ??? ?????????????? ?????????????????????? ??? ??????????? ??? ??????

$$[\dots] \gg$$

6 ?? ????? 2 ?? ?????? ?????? ??????? 86/560/??? ??? ???????????, ??? 17??
 ????????? 1986, ??? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?????? ?????, ?? ????????? ??
 ??? ?????? ?????? ????????? – ?????? ??????????? ?? ?????? ????????????????? ????? ??????
 ??????????????? ????? ??? ?? ?? ?????? ??????????????????? ?? ?????? ?? ????????????? (?? L
 326, ? 40, ??? ?????: ?????? ?????? ??????), ??????????? ?? ??????????;

«1. ??? ??? ????????? ??? ????? 3 ??? 4, ??? ????? ????? ??????????? ?? ???
 ??????????? ??? ??? ??? ??? ????? ?????????????????? ??? ????? ??? ???????????, ??? ???
 ????? ??? ?????????? ?????????, ??? [??] ?? ??? ????? ?????????????????? ?? ??????????? ??
 ??? ????? ????????????? [...] ??? ?????????? ??? ????? ??? ?????? ?????????????????? ????? ???
 [...], ??? ????? ??? [...] ?? ?????????? ????? ?????????????????????? ??? ??? ????????? [...] ???
 ????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ????? 1, ????? 1, ????????? ??, ??? ?????????
 ?????????.

2. ?? ?????? ????? ?????????? ?? [????????????? ??? ??????????] ????? ??? ??????????? 1 ??? ??
 ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????? ????? ?????? ?????? ??????
 ??????????,

3. ?? ?????? ????? ????????? ?? ?????????? ??? ?????????? [????????????? ??????????????].»

? ?????? ????????????? ??????????

7 ?? ????????? ????????? 633, ??? 26?? ????????? 1972, ??? ????????? ?? ?????????
 ??? ????? ????????????????? ????? (???????? ????????????? ??? GURI ????. 292, ??? 11??
 ????????? 1972), ??? ????? ?????? ??? ??? ?????? ??? ????????????? ????????????? ???
 ?????? ????? (??? ?????: ????????? ????? ???), ?????????? ??? ????????? ?????? ??? ???????
 ?????????? ??? ?????? ?????????.

8 ?? ????? 7 ??? ????????????? ????? ?? ? ??????.

«[...]

????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ??????
 ??? ?????? ?? ?????????? ????? ?? ?? ?? ????? ?????? ? ??? ?????????? ??? ?????????? ????? ??
 ??? ?????? ?? ?????????? ????? ?????? ??????????, ?????? ?? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?????
 ??????? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????? ?????? ??????????, ?????????????? ?? ??

?????????????? ?? ?????? ?? ??????? ????? ?????????????? ?? ??????? ???????????????
???? ?????????? ?????????? ??????????????? ? ??????????????? ????? ??????. ?? ????? ????????? ??
?????????? ???????, ?? ???????????, ????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ????????? ?????????, ????????? ?
????? ?????? ?????????? ? ??????????????? ????? ?????, ?? ? ? ????????? ??????? ?? ??????????????
?????.

???? ?????????????? ?? ? ? ??????????????? ???????:

[...]

d) [...] ??????????? ? ??????????????????? ?? ??????? ?? ????????? ?? ??????????????
?????????????????? ??????????? [...] ?????? ?? ?????????? ????? ?? ?????????? ??????????
?????????????????????? ?? ? ? ??????????? ?????? ?? ?????????????? ??????? ?? ? ? ??????? ?????, ??
????????? ?? ?????? ?? ??????????? ?????? ?? ? ? ?????? ?????? ? ? ? ?????????? ?? ??????????? ?????
?? ? ? ?????? ??????? ?? ??????????? ?????? ?????? ?????????????, ?????? ?? ? ? ?????????
?????????????????? ?????? ??????? ??????????? ?????????????????? ? ??????????????? ?????? ???????????, ?? ? ?
?? ? ? ? ? ??????????????????????????? ?????? ?? ? ?????????????? ??????????????? ??????????????.

e) ?????????????? ?? ??????????????????????? ?? ????????? ?? ????????? ?? ?????? ?? ??????????????
????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ??????????????? ?????? ?????? ??????
?????? ?? ? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????, ??????? ? ??????? ?? ? ?????????????? ?????? ?????
?????? ?? ? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????????? ? ? ? ?????????? ???.

f) ?????????????? ?? ??????????????????????? ?? ????????? ?? ????????? ?? ?????? ?? ??????????? e)
?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ??????????????? ?????? ?? ? ??????????????
?????????????????? ??????????????, [...], ??????? ?????????? ?????? ?????? ??????. ?????????????? ??
?????????????????????? ?? ? ??????? ?? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ??
????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????? ??????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ??????????????
?????? ?? ? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????, ??????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ? ?????? ?????????? ??????? ?? ? ??????????????».

9 ????????? ?? ? ? ?????? 17 ?? ? ?????????????????? ?????? ???:

«?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????????? ?????? ?? ? ?????????? ??????????????????
?????????????. ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ? ? ?????????????????? ?? ? ?????????? ??????? [...]».

? ? ?????????????????? ?? ? ? ? ??????????? ?? ? ??????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ? ?
????????????????????????? ???????????????, ?????? ?????? ?????????? ?????????????????????????? ?? ? ??????? ?? ? ??????????
?? ? ? ? ? ?????????????????? ??????????? ?? ?????????????????????????? ?????? ???????, ?? ?????? ?? ? ?????????????
????? ??????? ??????????????????, ?????????? ?? ?????????????? ? ? ? ??????????????????, ?????????? ?? ?????
????????????? ??????, ?? ? ??????????????? ?????????????????????? ?? ? ??????? ?? ? ?????????? [...], ? ???????
?????????????? ?????????????????? ?? ? ? ? ?????????????????? ?? ? ? ? ?????????????????? ?? ? ? ? ?????????????? ?? ?
????????????? ?????????????????? ?????????????????? [...].

????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ? ? ?????????????????? ?????????, ?? ??????????? [...] ???
????????????????????? ??????????????? ?? ?????????? ?? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????????????? ??????
????????????? ??????????????????, ??????? ?? ? ? ? ?????????????? ?? ? ? ? ? ? ? ? 3, ??????? 2),
????????????????????? ??????????????? ?? ? ?????????? ?????????????????????????? ?????? ??????????? ?? ??????????
????????????????????????? ??????? ?? ? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ? ? ?
????????????????????? ? ? ? ? ? ??????????????, ?? ?????????? [...] ?????????????????????? ?? ? ?????????????? ?? ? ??????????
?? ? ?????????????????????????? ??????????????????????, ?? ? ?????????????? ??????? ? ??????????????????????. [...]

? ? ??????????????? ?? ? ?????????????? ?? ? ? ? ?????????? ??????????? ?? ? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?? ?

?????????? ? ??? ??????? ??????? ??????????????? ??? ?????? ????????? ?????????????
???? ??????????».

10 ???????, ?? ????? 38 ter ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ???' ?????? ???
????????????? ??? ????????? ??????? ?????????.

? ????????? ??? ????????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ?????????

11 ??? ?? ??? 1993 ??? 1994, ? ????????? ?????????????? ????????? Athesia Advertising GmbH
(??? ????: Athesia Advertising), ?? ??? ? Innsbruck (????????), ?????????????? ??? ??????
???? ? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????, ???????, ??' ????????? ??? ??? ???
????????????????? ??? ?????????? ?????????, ??????? ?????????????? ?????????????? ??? ????????? ???
(?????????????, ?????????????????, ????????????? ??? ?????????????), ?????????????????????????? ??? ???
????????, ?????? ?? ?????????? ??????? ?????????????? ??? ??????. ??????, ? Athesia Advertising
???? ?????????? ?????????????, ??? ?????????????????? ??? Athesia Druck, ?? ??? ? Bressanone
(????????), ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ???' ?????????????? ??? ??????? 17 ???
????????????????? ????? ???.

12 ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????? ??????? ?????????????? ?????????????????
????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ????. ?? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ???
????????????? Athesia Advertising ??? Athesia Druck. ?????????????, ? Athesia Advertising ?????????????,
????? ?????????????, ????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ????. ????? ??? ??????????
???? ??? ?????? ?????????, ? Athesia Druck ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????? ???
????????????? ????? ???' ?????????????? ??? ?????????? ??????? ?????????.

13 ?? 1999, ?? Ufficio IVA di Bolzano [????????? ??? ??? Bolzano (????????)] ?????????????? ?????
Athesia Druck ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ??
??? 1993 ??? 1994 ??? ??? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????? ??? Athesia
Advertising, ????? ??? ???, ????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ??????????????, ??? ?????????????
????????????? ??? ??? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? Athesia
Advertising ?????????????????????? ??????????????. ??? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ???
????? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????.

14 ? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??? ?????????
?????????????.

15 ? Athesia Druck ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? Commissione tributaria
di primo grado di Bolzano, ?? ??????, ?? ?????????????? ??? 11?? ?????????????? ??? ??? 11??
????????????? 2000, ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????????, ????? ??????
????????????? ??? ???, ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????
??? ?? ?????? ?????????????? ? Athesia Druck.

16 ???' ??????, ?? Commissione tributaria di secondo grado di Bolzano ??????????, ?? ?????????
??? 17?? ?????????????? 2004, ????? ??? ?????????????? ??? Athesia Druck ?????????? ?? ??? ???, ??
??? ?????? ?????????? ??? ?????????????????????? ? ??????????????, ??? ??? ??? ?????????????????? ??? Ufficio IVA
di Bolzano.

17 ? Athesia Druck ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? Corte
suprema di cassazione, a quo ?????????????????.

18 ?? Corte suprema di cassazione ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??????????
???? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ??????????

23 ?????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????????, ?? ????? 9, ?????????? 2, ????????? ??, ????????? ??????????, ??? ?????? ????????? ????? ??? ????????? ????? ?????????????? ??? ?????? ???

??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ???
??????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ????, ????, ??? ??? ???
??????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ??????, ?
?????? ??? ??????? ?? ?? ?????? ??? ??? ?????????????? (????????? ??? 15?? ???????
2001, C-108/00, SPI, ??????? 2001, ?. ?-2361, ????? 22, ??? ??? 5?? ??????? 2003, C-438/01,
Design Concept, ??????? 2003, ?. I?5617, ????? 17).

24 ?? ?????? ?????? ??? ? ??????? ???????????? ??? ???????, ?????????? ??? ?????????? ???
??????????????? ??? ?????????? ?? ???????????? ??? ??? ?????? ?????????? ??????????,
????????????? ????, ?????? ???????????? ? ??????? ?????????????????? ??????????, ?????? ??????
????????? ??? ?????? ???????????? ??? ?????? ??? ??????????????????, ??? ???????????????? ???
????????? ??? ?????? 9, ???????????? 2, ?????????? ??, ??? ?????? ????????? (?????????????????
????????? Design Concept, ?????? 18).

25 ?? ???????????? ????? ??????? ?????? ???, ?????????? ??? ???????????? 1 ??? 2 ??? ?????? 9,
? ???????????? ??? ?????? ??????? ???????????? ???????????? ???????????????? ??? ??????? ????
????? ?????????????????? ? ?????????? ???????????? ??? ? ?????? ??? ?????????? ?????????, ??? ?? ??
????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ???????????????? ?????? ???????????????????? ??? ??? ??????
????????? ???????????? ?????????? (??., ?????????, ???????????????????? ?????????? Design Concept, ??????
26).

26 ????, ?? ???????????? ?????????? ???????????????? ??????????, ????, ?????? ??? ?????????? ???
????????? ??????, ????, ???????????????? ?????? ?????? ?????????? ??????????, ????, ??????????????????
????????? ??? ????, ?????????????????????? ?????? ?????? ???????????????? ??? ??? ?????????????????????? ??????
?????????????, ?????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????
? ??????? ?????????? ???????????? ?????? ?????????????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ???
????????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ????????? (??., ????????,
????????????????????? ?????????? Design Concept, ?????? 28).

27 ?????????, ?? ??????? ?????????? ?????????????????? ??????????, ??????? ? ??????? ???
????????? ?????? ???????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????????, ? ?????? ??? ?????????
?????, ???' ?????, ?????????? ?? ?? ?????? 9, ???????????? 2, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????,
????????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ??
????????? ??? ? ?????? ??? ?????? ???' ?????? ? ?????????? ?????????????????????.

??? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ???
??????? 9, ?????????????? 3, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????

28 ????, ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ??????????
????????????? ??????, ?? ?????? 9, ?????????????? 3, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? ?????????? ???
????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??
????????????????? ??? ?????? ?? ?????? 9, ?????????????? 2, ?????????? ??, ??? ?????????? ??????
????????????????? ??????????, ??? ? ?????? ?????????? ??? ??????????, ? ?????? ??????????, ?????????
??? ?? ?????? ??????, ?????? ??? ??????????????, ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ? ??????????????
??????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ?????? ??????.

29 ?????????????? ? ?????????????? ???, ?? ??????? ?????????? ?????????????????? ??????????,
????????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????????????? ? ?????????????? ?????????????????? ???
?????????????????, ?????? ??? ??????? ??? ?????? 9, ?????????????? 3, ?????????? ??, ??? ??????
?????????, ? ?????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????.

30 ?????????, ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??????
????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ??? ??????, ??????? ?????? ??? ?? ?????????? ???

????????? ?????????? ?? ??????.

31 ?? ?? ?????, ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ??????????, ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????, ?? ?????????????????????? ????? ??????.

32 ?? ?? ???????? ?????????? ??, ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?? ?????? ???????? ?????????? ?? ?? ?????????? ????? ? ???????? ?? ?????? ?????, ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ???????? ???????? ?????????????????, ???????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? 2 ?? 3 ?? ?????? 9 ?? ?????? ???????, ?? ???????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ? ???????? ?????????? ????? ?????, ???????? ? ??????????, ?? ?????????????????? ?? ???????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?????? ?????????????????, ????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ???????? ?? ?????????? ?????????????? ?????, ? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ??????????????, ?????? ?????? ?? ?????????.

33 ?????????? ?????????, ? ?????, ???????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? 9, ???????????? 1, ?? ?????? ?????????? ?????????, ?????? ?????? ?? ?????????????? (?????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ???????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????), ?? ? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? 2, ?????????? ??, ?? ?????? ??????, ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? 9, ?????????????? 3, ?????????? ??, ?? ?????? ?????????? ??????????????.

??? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????????

34 ?????? ?? ?????????????????? ?? ? ???????? ?????????????? ?????????????, ??? ? ??????????????????, ?????, ?? ?????? 2, ?????????????? 3, ?? ?????????? ???????? ???????? ?? ?? ?????? 17 ?? ?????????????????? ?????? ??, ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????, ???????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????.

35 ?????????, ?????, ? ?????????? ?????? ? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????.

36 ?????????, ??? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?? ??' ?????????????? ?????????, ? Athesia Druck ?? ??????????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????, ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? 6, ?????????????? 4, ?? ?????? ??????.

??? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ??

37 ?????????????? ? ?????????????? ?? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? 9, ?????????????? 3, ?????????? ??, ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? 2 ?? ?????????? ?????? ?????????? ??????????????.

?? ?????? ??????? ?????????????? ??????????, ?????? ? ?????? ??? ??????? ??????
 ??????????????? ?????? ??? ??????? ??? ??????????? ???????????, ?????? ???
 ??????? ??????, ???' ?????, ????????? ?? ?? ?????? 9, ??????????? 2, ????????? ??, ???
 ?????? ????????? 77/388/??? ??? ?????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ????? ???????????????

??? ?????????? ??? ?????? ?????, ??? ?????????? ?? ????? ??????? ??????? ?????????? –
????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????, ?????
????????????????? ?? ??? ?????? ??????? 84/386/??? ??? ??????????????, ??? 31?? ?????????
1984, ? ????? ??? ??????. ??????, ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????? ?????? ???
????????????????? ??? ?????? 9, ?????????????? 3, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? 77/388,
????? ?????? ??????????????????, ?????????????, ??????????????????, ?????? ?????????????? ??? ???
????????? ?????, ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ???
????????? ?????????? ?????????.

??????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? 9, ?????????????? 3,
????????????? ??, ??? ?????? ?????????? 77/388, ?????? ?????? ??????????????????, ??????
????????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????????
????????????? ?????????????? ?????? ?????? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??????????,
????????????????? ??? ?? ?? ? ?????????? ?????? ? ?????????? ? ? ?????????????? ?????????, ?????????????
?? ?????????????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??????????????, ??? ??? ?????????????? ???
? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??????????????????, ?????? ??? ?????????? ??? ????????? 9,
????????????????? 3, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? 77/388, ?????? ?????? ??????????????????,
????????????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??????. ?????? ?????????????, ?????? ??????
????????? ?????????????????????? ?????????????, ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??????????
????????????????????? ?????????? ?????????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??????.

?? ?????? 9, ?????????????? 3, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? 77/388, ?????? ??????
????????????????????, ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????????
????????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????
????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????????, ?? ?????????? ?????? ???
?????? ? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????
????????????????????? ?????????? ??????????????, ?????????? ? ?????????????????????? ?????????? ??? ??????????
????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? 9, ?????????????? 2, ?????????????? ??, ??? ??????????, ???,
????????????????, ??? ????????? 9 ?????? ??? ?????????? ???, ?????????????? ?????? ?????????
????????????????? ?????? ?? ?????? 9, ?????????????? 3, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????.

? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? 9, ?????????????? 3, ?????????? ??, ??? ?????? ??????????
77/388, ?????? ?????? ?????????????????????, ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????????????
?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????
????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? 2 ??? ??????????
????????? ?????????? 86/560/??? ??? ??????????????, ??? 17?? ?????????????? 1986, ??? ???
????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????
????????????? – ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????? ??????
????????????????? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????? ??? ??????????????
????????????????.

? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??? ??????
????????????? ??? ??? ?????????????????? ? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?
????????????????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????.

(?????????????)

* ?????????? ??????????????????: ? ?????????.